|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

Женева, 7 октября 2013 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн:  Для контактов:  Тел.: Факс: Эл. почта: | **Циркуляр 58 БСЭ** TSB Workshops/A.N.  Сяоя Ян (Xiaoya Yang),  руководитель Отдела программ ВАСЭ,  БСЭ МСЭ  +41 22 730 6206 +41 22 730 5853 [Xiaoya.yang@itu.int](mailto:Xiaoya.yang@itu.int) | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Секторов МСЭ  – Ассоциированным членам МСЭ  – Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Для контактов:  Тел.: Факс: Эл. почта: | Виджай Мори (Vijay Mauree),  координатор по программам,  БСЭ МСЭ  +41 22 730 5591 +41 22 730 5853 [vijay.mauree@itu.int](mailto:vijay.mauree@itu.int) | **Копии**:  – Генеральному секретарю ЮНИДО  – Генеральному секретарю АТСЭ  – Председателям и заместителям председателей всех исследовательских комиссий МСЭ-Т  – Директору Бюро развития электросвязи  – Директору Бюро радиосвязи  – Директору Регионального отделения МСЭ в Бангкоке  – Постоянному представительству Республики Союза Мьянма |
| Предмет: | **Совместный форум МСЭ-ЮНИДО "Оценка устойчивого соответствия для Азиатско-Тихоокеанского региона" (25–27 ноября 2013 г.) и региональный семинар-практикум МСЭ на тему "Преодоление разрыва в стандартизации" (28‑29 ноября 2013 г.)  Янгон, Республика Союза Мьянма** | |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Хотел бы сообщить вам, что совместный **форум МСЭ-ЮНИДО "Оценка устойчивого соответствия для Азиатско-Тихоокеанского региона" (25–27 ноября 2013 г.) и региональный семинар-практикум МСЭ на тему "Преодоление разрыва в стандартизации" (28–29 ноября 2013 г.)** состоятся в гостинице MiCasa Hotel, Янгон, по любезному приглашению Министерства связи и информационных технологий Республики Союза Мьянма. Совместный форум МСЭ-ЮНИДО "Оценка устойчивого соответствия для Азиатско-Тихоокеанского региона" проводится при поддержке также Департамента научно-технических исследований Мьянмы. Региональный семинар-практикум МСЭ на тему "Преодоление разрыва в стандартизации" организуется совместно с Ассоциацией технологий электросвязи Республики Кореи (TTA) и при щедрой помощи Министерства науки, ИКТ и будущего планирования (MSIP) Республики Кореи.

Открытие семинара-практикума состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 00 мин. Подробная информация о зале заседаний будет размещена при входе в место проведения собрания.

2 Обсуждения будут проходить на английском языке.

3 В этих мероприятиях могут принять участие Государства – Члены МСЭ, Члены Сектора, Ассоциированные члены и академические организации, а также любое лицо из страны, являющейся Членом МСЭ, которое пожелает внести свой вклад в работу этих мероприятий. К таким лицам относятся также члены международных, региональных и национальных организаций. Участие в обоих семинарах-практикумах является бесплатным.

4 На **совместном форуме МСЭ-ЮНИДО "Оценка устойчивого соответствия для Азиатско-Тихоокеанского региона"** будут обсуждаться политика и стратегии реализации в аспекте создания инфраструктуры по оценке стандартизации и соответствия в развивающихся экономиках, особенно в таких секторах промышленности, как электросвязь и информационные технологии. На этом семинаре-практикуме будут рассматриваться направления политики в области стандартизации на глобальном, региональном и национальном уровнях, нынешняя мировая тенденция согласования и взаимного признания практики проведения оценки соответствия. Основное внимание на этом семинаре-практикуме будет уделено обсуждению путей применения лежащего в основе взаимодействия с использованием устоявшейся стандартизации, надежного регулирования и взаимного признания в странах Азиатско-Тихоокеанского региона с помощью укрепления сотрудничества между МСЭ, ЮНИДО и национальными органами региона. Проект программы семинара-практикума будет представлен на веб-сайте МСЭ по следующему адресу: [http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/conformity-interoperability/201311/](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/conformity-interoperability/201311).

5 Цель **регионального семинара-практикума МСЭ на тему "Преодоление разрыва в стандартизации"** состоит в предоставлении развивающимся странам конкретных рекомендаций и примеров передового опыта в области разработки глобальных стандартов и создания национальных стандартов, с тем чтобы можно было повысить уровень компетенции развивающихся стран в области стандартизации. Кроме того, на семинаре-практикуме будут обсуждаться действия по Программе 2, представленной в Резолюции 44 ВАСЭ-12, в отношении возможных путей создания развивающимися странами национальных секретариатов по стандартизации, с тем чтобы лучше координировать свою деятельность в области стандартизации и участие в исследовательских комиссиях МСЭ-Т. Проект программы семинара-практикума будет представлен на веб-сайте МСЭ по следующему адресу:

<http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/201311/>.

6 Информация, в том числе о размещении в гостиницах, обеспечении транспортом, визовых и медицинских требованиях, будет представлена на веб-сайте МСЭ по адресу: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/201311/> для **регионального семинара-практикума МСЭ на тему "Преодоление разрыва в стандартизации"** и по адресу: [http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/conformity-interoperability/201311/](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/conformity-interoperability/201311) для совместного **форума МСЭ-ЮНИДО "Оценка устойчивого соответствия для Азиатско-Тихоокеанского региона"**, соответственно.

7 **Стипендии**: Нам приятно сообщить вам, что для содействия участию представителей из наименее развитых стран или развивающихся стран с низким уровнем доходов будет предоставляться, при наличии финансовых средств, одна полная стипендия на администрацию только из Азиатско-Тихоокеанского региона (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). Заявка на предоставление стипендии должна быть утверждена соответствующей администрацией Государства – Члена МСЭ. Заполненную форму запроса на предоставление стипендии (просьба использовать форму, прилагаемую в Приложении 1) необходимо вернуть в МСЭ **не позднее** ***18 октября 2013 года***.

8 С тем чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия в отношении организации этого семинара-практикума, был бы признателен вам за регистрацию с использованием онлайновой формы по адресу: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/201311/> в максимально короткий срок, но **не позднее 12 ноября 2013 года**. **Обращаем ваше внимание на то, что предварительная регистрация участников семинаров-практикумов проводится только в *онлайновом режиме***.

9 Хотели бы напомнить вам о том, что для въезда в Республику Союза Мьянма и пребывания в ней в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. Визу следует запрашивать и получать в посольстве или консульстве Республики Союза Мьянма в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Подробная информация о требованиях в отношении виз приводится на веб-сайтах мероприятий, указанных в пунктах 4 и 5 настоящего письма.

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложение: 1**

**ANNEX 1**

**(**to TSB Circular 58**)**

**FELLOWSHIP REQUEST**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Joint ITU-UNIDO Forum on “Sustainable Conformity Assessment for Asia-Pacific Region” (25-27 November 2013) and ITU Regional Workshop on “Bridging the Standardization Gap” (28-29 November 2013) –  Yangon, Republic of The Union of Myanmar** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for one full fellowship to be submitted before  18 October 2013** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation I.D. No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at: (<http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/201311/>)  **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.**  **N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |